

**i** Výrobek bude opraven ve zmíněném servisním centru Tchibo.  
Rychlé zpracování a zaslání výrobku zpět je zajištěno pouze  
v případě, že výrobek zašlete přímo na adresu servisního centra.

Pokud potřebujete další informace o výrobku, chcete objednat příslušenství  
nebo máte nějaké dotazy k provádění servisu, zavolejte prosím do našeho  
**zákaznického servisu Tchibo**. Při dotazech uvádějte vždy číslo výrobku.

Česká republika

**TCHIBO servisní centrum  
SÖMMERDA  
P.O. Box 21  
Riegrova 56  
350 02 Cheb  
ČESKÁ REPUBLIKA**



**844 844 819**

(z pevné sítě: 1,29 Kč/min, z mobilní sítě: 3,78 Kč/min)

pondělí - pátek 8:00 - 20:00 hod.

sobota 8:00 - 16:00 hod.

e-mail: service@tchibo.cz

**Číslo výrobku: CZ 301 226**

### Servisní šek

Šek prosím vyplňte hůlkovým písmem a odešlete jej společně s výrobkem.

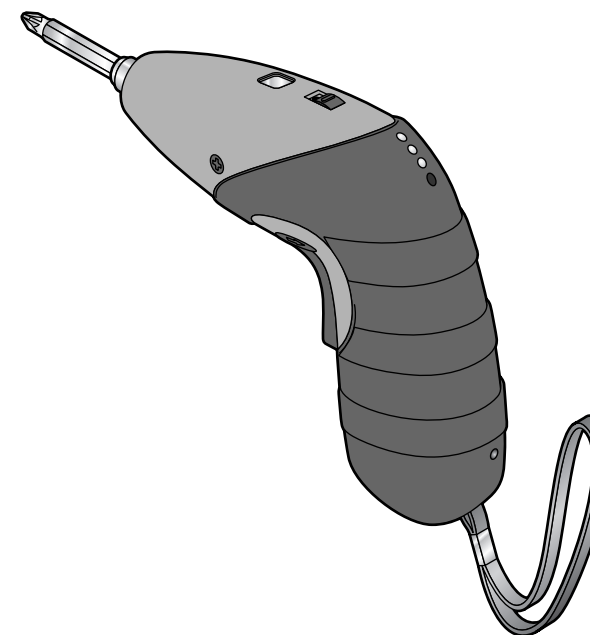
**Číslo výrobku: CZ 301 226**

Chyba/vada

Datum prodeje

Datum/podpis

# Akumulátorový minišroubovák



**Originální návod k použití a záruka**

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg • 72241AB1X11VMIT

## Vážení zákazníci,

s tímto novým akumulátorovým minišroubovákem můžete v domácnosti rychle vyřídit drobné šroubovací práce. Praktické LED světlo usnadňuje také práci ve tmavých rozích a magnetický držák šroubů zajišťuje, že budete mít vždy volné ruce. Díky zobrazení kapacity můžete kontrolovat stav nabití akumulátoru – díky tomu bude akumulátorový šroubovák vždy připravený k provozu.

Věříme, že Vám bude tento akumulátorový minišroubovák dlouho sloužit k Vaší spokojenosti, a přejeme Vám, aby se Vám s ním vše dařilo.

## Váš tým Tchibo

### Obsah


2	K tomuto návodu	9	Uvedení do provozu
3	Bezpečnostní pokyny	10	Použití
4	Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí (dle DIN EN 60745-1)	11	Ošetřování / Údržba / Skladování
6	Pokyny pro bezpečný provoz s akumulátory	12	Technické parametry
7	Dodatečné informace k elektrickému nářadí	13	Likvidace
8	Přehled (rozsah dodávky)	14	Prohlášení o shodě
		15	Záruka


### K tomuto návodu

Výrobek je vybaven bezpečnostními prvky. Přesto si pozorně přečtete bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám.

Uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod.

Symbyly v tomto návodu:


 Tento symbol varuje před nebezpečím poranění.

 Tento symbol varuje před nebezpečím poranění elektrickým proudem.

Upozornění **NEBEZPEČÍ** varuje před možným těžkým poraněním a ohrožením života.

Upozornění **VÝSTRAHA** varuje před poraněním a značnými věcnými škodami.

Upozornění **POZOR** varuje před lehkým poraněním nebo poškozením.

 Takto jsou označeny doplňující informace.

## Záruka

Záruku poskytujeme v trvání **3 let** od data prodeje.

Tento výrobek byl vyroben nejnovějšími výrobními postupy a podroben přísné kontrole kvality. Zaručujeme bezvadnou kvalitu tohoto výrobku.

Během záruční doby bezplatně odstraníme veškeré materiálové a výrobní vady. Předpokladem pro poskytnutí záruky je předložení účtenky z obchodu Tchibo nebo jedné z partnerských prodejen autorizovaných společností Tchibo. Pokud by se proti očekávání vyskytla závada, vyplňte příložený servisní šek a zašlete jej spolu s kopií účtenky a pečlivě zabaleným výrobkem do našeho servisního centra Tchibo.

Pro bezplatné zaslání výrobku do opravy zavolejte prosím do našeho zákaznického servisu Tchibo nebo výrobek osobně odevzdejte v nejbližší pobočce Tchibo.

Záruka se nevztahuje na škody způsobené neodbornou manipulací, na díly podléhající rychlému opotřebení ani na spotřební materiál. Tyto můžete objednat na uvedeném telefonním čísle.

Opravy, na které se záruka nevztahuje, můžete nechat provést na vlastní náklady v servisním centru Tchibo.

Tato záruka nijak neomezuje zákonná záruční práva.

### Servisní šek

Šek prosím vyplňte hůlkovým písmem a odešlete jej společně s výrobkem.

Příjmení \_\_\_\_\_

Ulice a číslo \_\_\_\_\_

PSČ, místo \_\_\_\_\_

Země \_\_\_\_\_

Tel. č. (přes den) \_\_\_\_\_

**Pokud se nejedná o opravu ze záruky:**  
(prosím zaškrtněte)

Zašlete mi prosím neopravený výrobek zpět.

Zašlete mi prosím předběžný rozpočet nákladů, pokud převyšují částku 250 Kč.

## Prohlášení o shodě

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar



### Konformitätserklärung

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>☞ erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel</p> <p>☞ explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product</p> <p>☞ déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article</p> <p>☞ dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo</p> <p>☞ verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product</p> <p>☞ declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo</p> <p>☞ declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo</p> <p>☞ attestereer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel</p> <p>☞ förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln</p> <p>☞ vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset</p> <p>☞ tőendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele</p> <p>☞ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek</p> <p>☞ potvrjuje sledeću skladnost s smernico EU in standardi za izdelek</p> <p>☞ vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok</p> <p>☞ a cikkhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelent ki</p> | <p>☞ deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.</p> <p>☞ декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул</p> <p>☞ paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem</p> <p>☞ apibūdzina šj atitiktīgu EU reikalavimams ir prekės normoms</p> <p>☞ declarā următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul</p> <p>☞ δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν</p> <p>☞ potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl</p> <p>☞ potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl</p> <p>☞ potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal</p> <p>☞ следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС</p> <p>☞ проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб</p> <p>☞ ja izjavuva slednata soobraznost soglasno EУ-direktivata i normite za artikli</p> <p>☞ Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir</p> <p>☞ erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel</p> <p>☞ Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Akkuschrauber T-AS 3,6-3 / Ladegerät für T-AS 3,6-3 (Tchibo)

- |                                                 |                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC  | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC                                                                                                           |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV<br>Notified Body:<br>Notified Body No.:<br>Reg. No.:                                                                   |
| <input type="checkbox"/> 2006/95/EC             |                                                                                                                                                          |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC             |                                                                                                                                                          |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC                                                                                                           |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC             | <input type="checkbox"/> Annex V                                                                                                                         |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC              | <input type="checkbox"/> Annex VI<br>Noise: measured L <sub>WA</sub> = dB (A); guaranteed L <sub>WA</sub> = dB (A)<br>P = KW; L/Ø = cm<br>Notified Body: |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC               |                                                                                                                                                          |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC  |                                                                                                                                                          |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC     | <input type="checkbox"/> 2004/26/EC<br>Emission No.:                                                                                                     |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC  |                                                                                                                                                          |

Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60335-1; EN 60335-2-29

Landau/Isar, den 10.07.2013

Weichselgartner/General Manager

Yang/Product-Management

First CE: 06  
Art.-No.: 45.107.19 I.-No.: 11013  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR008579  
Documents registrar: Georg Riedel  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

## Bezpečnostní pokyny



**VÝSTRAHA** - ke snížení rizika poranění si přečtěte tento návod k použití.



**Používejte ochranu sluchu.**

Působením hluku může dojít ke ztrátě sluchu.



**Používejte ochranné brýle.**

Jiskry vznikající během práce nebo drť, třísky a prachové částice odlétávající z přístroje mohou způsobit ztrátu zraku.

### Použití k určenému účelu

Tento akumulátorový minišroubovák je určen k zašroubovávání a vyšroubovávání šroubů.

Akumulátorový minišroubovák se smí používat pouze k uvedenému účelu použití. Všechna jiná používání přístroje platí jako používání k jinému než určenému účelu. Za všechny škody nebo poranění jakéhokoli druhu vyplývající z používání přístroje k jinému než určenému účelu ručí uživatel/osoba, která přístroj obsluhuje, a nikoliv výrobce.

Výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný ke komerčním účelům.

### NEBEZPEČÍ pro děti a osoby s omezenou schopností ovládnání přístrojů

- Tento přístroj nesmí používat děti ani osoby, které jej na základě svých fyzických, smyslových či duševních schopností nebo nedostatků zkušeností či z neznalosti nejsou schopny používat bezpečně. Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si nebudou s přístrojem hrát.
- Přístroj ani obalový materiál nejsou hračky pro děti! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi ani malými součástmi! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

### NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem

- Přístroj se nesmí používat v místnostech s nebezpečím výbuchu.
- Chraňte výrobek před vlhkostí. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se síťového adaptéru vlhkými rukama. Nepoužívejte jej venku ani v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu.

- Před použitím zkontrolujte, zda všechny pohyblivé díly přístroje bezvadně fungují a nevážnou nebo zda nejsou některé díly zlomené či natolik poškozené, že narušují funkci přístroje. Přístroj neuvádějte do provozu v případě, že jsou přístroj samotný nebo síťový adaptér viditelně poškozené nebo přístroj spadl na zem.
- Síťový adaptér vytáhněte ze zásuvky, pokud dojde k poruše nebo za bouřky. Tahejte přitom vždy za síťový adaptér, nikoli za síťový kabel.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny. Ani výměnu připojovacího kabelu síťového adaptéru nesmíte provádět Vy sami. Případné opravy přístroje nebo síťového adaptéru světe vždy výhradně odbornému servisu nebo našemu servisnímu centru.
- Přístroj obsahuje lithium-iontový akumulátor. Tento akumulátor není možné vyměnit ani jej nesmíte vyměňovat Vy sami. Pokud by byl akumulátor poškozený, obraťte se na servisní centrum. V žádném případě neotevírejte plášť přístroje. Pokud je plášť přístroje poškozený, nesmí se přístroj již dále používat.

### VÝSTRAHA před poraněním

- Nenechávejte přístroj používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo nečetly tento návod k použití.
- Zamezte nechtěnému rozběhnutí přístroje.
- Používejte pouze bezvadné nástavce.
- Pro svou vlastní bezpečnost používejte pouze příslušenství a přídatná zařízení, která jsou uvedena v tomto návodu k použití nebo doporučená a uvedena výrobcem nářadí. Použití jiného příslušenství, než které je doporučeno v tomto návodu k použití, pro Vás může znamenat nebezpečí poranění.
- Nepoužívejte žádné elektrické nářadí s poškozeným spínačem. Elektrické nářadí, které již nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí se nechat opravit.

### POZOR na věcné škody

- V přístroji je zabudované LED světlo. LED světlo není možné vyměnit ani se nesmí vyměňovat.

## Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí (dle DIN EN 60745-1)



**VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.** Nedodržení bezpečnostních pokynů a instrukcí může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo závažná zranění.

**Ušchovejte všechny bezpečnostní pokyny a instrukce pro budoucí použití.** Pojem „elektrické nářadí“ používaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje k elektrickému nářadí provozovanému na elektrický proud ze sítě (se síťovým kabelem) a k elektrickému nářadí provozovanému na akumulátory (bez síťového kabelu).

### 1) Pracoviště

- Pracoviště udržujte v čistotě a dobře osvětlené.** Nepořádek a neosvětlená místa na pracovišti bývají příčinou nehod.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterém se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou vznítit prach nebo výpary.
- Při používání elektrického nářadí zamezte přístupu dětí a dalších osob.** Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

### 2) Elektrická bezpečnost

- Přípojovací zástrčka přístroje se musí vejít do zásuvky. Zástrčka se nesmí nijak upravovat. U nářadí, které má ochranné spojení se zemí, nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry.** Zástrčky, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako jsou např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky.** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojené se zemí.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo moku.** Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte pohyblivý přívod k jiným účelům. Nikdy nenoste a netahejte elektrické nářadí za přívod ani nevytrhávejte zástrčku ze zásuvky tahem za přívod. Chraňte přívod před horkem, masnotou, ostrými hranami a pohyblivými se částmi přístroje.** Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Používání prodlužovacího kabelu pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pokud se nelze vyhnout použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

### 3) Bezpečnost osob

- Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustředte se a uvažujte rozumně. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.
- Používejte osobní ochranné vybavení. Vždy používejte ochranu očí.** Osobní ochranné vybavení, jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce s elektrickým nářadím, snižují nebezpečí poranění osob.
- Vyvarujte se neúmyslného spuštění. Ujistěte se, že je elektrické nářadí vypnuté, než je připojíte k napájení a/nebo akumulátoru, uchopíte je nebo je začnete přenášet.** Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování zástrčky nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
- Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče.** Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněný k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.
- Vyhnete se abnormálnímu držení těla. Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu.** Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.
- Oblékejte se vhodným způsobem. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby Vaše vlasy, oděv a rukavice byly dostatečně daleko od pohyblivých částí.** Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy

## Likvidace



Výrobek, jeho obal a vestavěný akumulátor jsou vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

**Obal** roztřídte a zlikvidujte. K tomu využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



**Přístroje** označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat samostatně, odděleně od domovního odpadu. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.

**Baterie a akumulátory** nepatří do domovního odpadu!

Vybité baterie a akumulátory jste ze zákona povinni odevzdávat ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie.

**Pb  
Cd  
Hg**

Baterie a akumulátory označené těmito písmeny obsahují následující škodlivé látky:

Pb = olovo, Cd = kadmium, Hg = rtuť.

## Technické parametry

Model:	301 226
Síťový adaptér:	vstup: 230 V ~ 50 Hz výstup: 6 V $\text{---}$ 300 mA $\oplus \ominus$ třída ochrany: II $\square$ příkon: 6,5 W
Akumulátor:	typ: 1x lithium-iontový 1,3 Ah napětí při nabíjení: 6 V $\text{---}$ nabíjecí proud: 300 mA doba nabíjení: max. 5 hodin
Motor:	napájení: 3,6 V $\text{---}$ otáčky volnoběhu: 200 min <sup>-1</sup> pravý a levý chod: ano
Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 59$ dB(A) nejistota měření $K_{pA} = 3$ dB
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 70$ dB(A) nejistota měření $K_{WA} = 3$ dB
Hodnota emisí vibrací	$a_H \leq 0,291$ m/s <sup>2</sup> nejistota měření $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>
Hmotnost:	cca 0,4 kg
Okolní teplota:	za provozu: +10 až +40 °C během skladování: +5 až +30 °C



ISC GmbH  
Eschenstraße 6, 94405 Landau/Isar, Germany

mohou být zachyceny pohyblivými částmi.  
g) Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána. Používání zařízení pro odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.

#### 4) Zacházení s elektrickým nářadím a jeho použití

- Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné nářadí, které je určeno pro prováděnou práci.**  
*Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.*
- Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem.**  
*Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.*
- Než začnete provádět nastavení nářadí, vyměňovat díly příslušenství, nebo než nářadí odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor.**  
*Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.*
- Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosah dětí. Nedovolte osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly.**  
*Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.*
- Elektrické nářadí pečlivě ošetřujte.**  
*Kontrolujte seřízení pohyblivých se částí a jejich pohyblivost, soustředte se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.*
- Řezací nástroje udržujte ostré a čisté.**  
*Správně udržované a naostřené řezací nástroje se s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.*

g) **Elektrické nářadí, příslušenství, vkládací nástroje atd. používejte podle těchto instrukcí. Zohledněte přitom dané podmínky práce a druh prováděné práce.**  
*Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.*

#### 5) Zacházení s akumulátorovým nářadím a jeho použití

- Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječce, která je doporučena výrobcem. Nabíječka, která je vhodná pro určitý typ akumulátorů může být při použití s jinými akumulátory příčinou nebezpečí požáru.**
- Elektrické nářadí používejte pouze s akumulátory, které jsou výslovně určené pro dané nářadí.**  
*Používání jakýchkoliv jiných akumulátorů může být příčinou nebezpečí úrazu nebo požáru.*
- Akumulátor, který se právě nepoužívá, chraňte ji před stykem s jinými kovovými předměty, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým.**  
*Zkratování kontaktů akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.*
- Při nesprávném používání může z akumulátoru vytékat tekutina; vyvarujte se kontaktu s touto tekutinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu s touto tekutinou, opláchněte postižené místo vodou. Dostane-li se tekutina do oka, vyhledejte navíc lékařskou pomoc.**  
*Tekutina unikající z akumulátoru může způsobit podráždění kůže nebo popáleniny.*

#### 6) Servis

- Opravy Vašeho elektrického nářadí svěřte pouze kvalifikovanému odborníkovi, který bude používat pouze originální náhradní díly. Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí.**

#### 7) Pokyny k šroubování

**Když provádíte práce, při kterých by mohl šroub nebo používané nářadí narazit na skrytá vedení elektrického proudu, držte přístroj za izolované části rukojetí. Kontakt s vedením pod napětím může vést napětí také do kovových dílů přístroje, a způsobit tak úraz elektrickým proudem.**

## Pokyny pro bezpečný provoz s akumulátory



**Přes veškerá bezpečnostní opatření je při manipulaci s akumulátory potřeba neustálá obezřetnost. Pro bezpečný provoz je nutné dodržovat následující body.**

**Bezpečný provoz je zaručen pouze s nepoškozenými články! Nesprávná manipulace vede k poškození článků.**

**Upozornění!** Analýzy potvrzují, že hrubé nesprávné používání a nesprávné ošetřování jsou hlavní příčinou poškození vysoce výkonných akumulátorů.

### Pokyny k akumulátoru

- Akupack akumulátorového přístroje není při dodání nabitý. Před prvním uvedením do provozu je proto nutno akumulátor nabít.
- Pro optimální výkon akumulátoru se vyhněte cyklům hlubokého vybití! Váš akumulátor nabíjejte často.
- Skladujte Váš akumulátor v chladnu, nejlépe při teplotě 15 °C a minimálně ze 40 % nabitý.
- Lithium-iontové akumulátory podléhají přirozenému stárnutí. Nejpozději tehdy, když výkonnost akumulátoru odpovídá pouze 80 % stavu za nova, je nutno akumulátor vyměnit! Oslabené články ve starém akupacku již nestačí vysokým výkonnostním požadavkům, a tak představují bezpečnostní riziko.
- Vybité akumulátory nevhazujte do otevřeného ohně. Nebezpečí výbuchu! Akumulátory nezapaľujte ani nespáľujte.
- **Akumulátory nevybíjejte hluboce!** Hluboké vybití poškozuje akumulátorové články. Nejčastější příčinou hlubokého vybití akupacků je dlouhé skladování nebo nepoužívání částečně vybitých akumulátorů. Jakmile výkon znatelně klesne nebo se aktivuje ochranná elektronika, ukončete práci. Akumulátor před uskladněním úplně nabijte.
- **Chraňte akumulátory, resp. přístroj, před přetížením!** Přetížení vede rychle k přehřátí a poškození článků uvnitř krytu akumulátoru bez toho, že by přehřátí vyšlo najevo povrchově.
- **Zabraňte poškozením a nárazům!** Akumulátory, které Vám spadly z výšky větší než jeden metr nebo byly vystaveny silným nárazům, okamžitě vyměňte, i když kryt akupacku vypadá nepoškozeně. Akumulátorové články uvnitř mohou být vážně poškozené. Dodržujte přitom také pokyny k likvidaci.

- Při přetížení a přehřátí vypne integrované ochranné vypínání z bezpečnostních důvodů přístroj. **Upozornění!** Pokud přístroj vypnulo ochranné vypínání, už přístroj nevypínejte za pomoci vypínače. To může vést k poškození akumulátoru.
- Používejte pouze originální akumulátor. Používání jiného akumulátoru může vést k poranění, výbuchu nebo nebezpečí požáru.

### Pokyny k nabíječce a nabíjení

- Dbejte údajů uvedených na typovém štítku nabíječky. Nabíječku připojujte pouze do síťového napětí uvedeného na typovém štítku.
- Chraňte nabíječku a vedení před poškozením a ostrými hranami. Poškozené kabely musí neprodleně vyměnit odborný elektrikář.
- Nabíječku, akumulátor a akumulátorový přístroj chraňte před dětmi.
- Nepoužívejte žádné poškozené nabíječky.
- Nepoužívejte dodanou nabíječku k nabíjení jiných akumulátorových přístrojů.
- Při velkém namáhání se akupack zahřívá. Nechte akupack před začátkem nabíjení ochladit na pokojovou teplotu.
- **Akumulátor nepřebíjejte!** Dodržujte maximální doby nabíjení. Tyto doby nabíjení platí pouze pro vybitý akumulátor. Opakované zapojení nabitého nebo částečně nabitého akumulátoru vede k přebití a poškození článků. Nenechávejte akumulátor zasunutý v nabíječce několik dní.
- **Nikdy nepoužívejte ani nenabíjejte akumulátory, o kterých se domníváte, že jejich poslední nabíjení proběhlo před více než 12 měsíci.** Existuje velká pravděpodobnost, že je akumulátor již nebezpečně poškozený (hluboké vybití).
- Nabíjení při teplotě nižší než 10 °C vede k chemickému poškození článku a může vést k požáru.
- Nepoužívejte akumulátory, které se během nabíjení zahřály, protože by mohly být nebezpečně poškozené.
- Nepoužívejte akumulátory, které se během nabíjení vypoukly nebo zdeformovaly nebo vykazovaly jiné netypické příznaky (vytekly, syčely nebo praskaly ...).

## Ošetřování / Údržba / Skladování



**NEBEZPEČÍ** ohrožení života elektrickým proudem

- Než začnete přístroj čistit, vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
- Přístroj nesmí být vystaven vlhkosti. Chraňte jej i před kapající a stříkající vodou.



**VÝSTRAHA** před nebezpečím poranění

- Než začnete přístroj čistit, zablokujte vypínač posunutím přepínače směru otáčení do středové polohy.

### Čištění

**POZOR** na věcné škody

- K čištění nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla, protože by mohly poškodit plastové díly.

Přístroj vyčistěte pokud možno vždy ihned po každém použití. Především větrací otvory a spínače chraňte před prachem a nečistotou.

- ▷ Prach a podobné částice nečistoty otírejte suchým hadříkem nebo používejte stlačený vzduch s nízkým tlakem.
- ▷ Přístroj pravidelně čistěte navlhčeným hadříkem a trochou mazlavého mýdla. Dbejte na to, aby se dovnitř přístroje nedostala voda!

### Údržba

Přístroj nevyžaduje žádnou údržbu.

### Skladování

- Přístroj a jeho příslušenství skladujte na tmavém, suchém místě chráněném před mrazem, ke kterému nemají přístup děti.
- Optimální teplota ke skladování leží v rozmezí od +5 do +30 °C.
- Akumulátorový minišroubovák ukládejte do dodaného úložného kufříku.
- ▷ Než přístroj uložíte, nabijte akumulátor.
- ▷ Dbejte také pokynů ke skladování akumulátorů v „Pokynech pro bezpečný provoz s akumulátory“.

## Použití

### Zapnutí a vypnutí

- ▷ K zapnutí přístroje úplně promáčkněte vypínač a držte jej stisknutý v této poloze.
- ▷ K vypnutí přístroje vypínač pusťte.

### Stanovení směru otáčení

#### **POZOR** na věcné škody

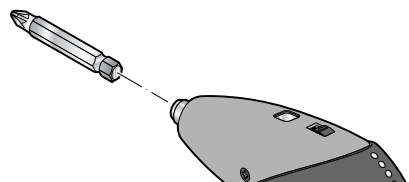
- Směr otáčení měňte pouze když je přístroj v klidu, abyste nepoškodili převodovku.

- ▷ Když chcete šrouby šroubovat **ve** směru hodinových ručiček, posuňte přepínač směru otáčení směrem doleva ven.
- ▷ Když chcete šrouby šroubovat **proti** směru hodinových ručiček, posuňte přepínač směru otáčení směrem doprava ven.
- ▷ Když chcete vypínač zablokovat, posuňte přepínač směru otáčení do středové polohy.

### Vložení bitu

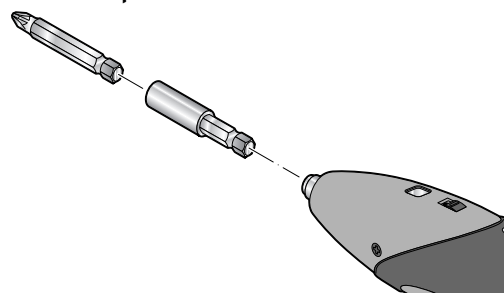
#### **POZOR** na věcné škody

- Používejte pouze bezvadné a vhodné bity.
- Přístroj není určen k vrtání, broušení ani podobným pracem. S tímto přístrojem nepoužívejte žádné jiné bity než ty, které jsou součástí balení.
- Když budete šroubovat do stěn nebo zdí, nejdříve zkontrolujte, jestli se v nich nenachází nějaká elektrická, plynová nebo vodní vedení.



1. K zablokování vypínače posuňte přepínač směru otáčení do středové polohy.
  2. Zvolený bit zasuňte až na doraz do držáku bitů.  
Držák bitů je magnetický a drží tak bit ve správné poloze.
- ▷ K odstranění bitu vytáhněte bit ven z držáku bitů proti lehkému odporu.

### Používání prodloužení bitů



U takových míst ke šroubování, která jsou špatně přístupná, můžete použít prodloužení bitů. Držák bitů u prodloužení bitů je také magnetický.

### Osvětlení místa ke šroubování

- ▷ K zapnutí LED světla posuňte vypínač světla směrem dopředu.
- ▷ K vypnutí LED světla posuňte vypínač světla směrem dozadu.

### Tipy ke šroubování

- Abyste měli potřebné šrouby během práce vždy po ruce, můžete si je položit na magnetický držák šroubů nahoře na přístroji.
- Používejte nejlépe šrouby se samočinným centrováním (např. šrouby Torx nebo šrouby s křížovou drážkou), které zaručují bezpečnou práci.
- Vždy dbejte na to, aby souhlasil tvar a velikost používaného bitu s tvarem a velikostí používaného šroubu.
- Než přístroj zapnete, nasadte bit na šroub.
- Držte přístroj, bit a šroub vždy v přímce.

- Akumulátor nevybíjejte úplně (doporučená hloubka vybití je max. 80 %). Úplné vybití vede k předčasnému stárnutí akumulátorových článků.
- Akumulátor nikdy nenabíjejte bez dozoru!

### Ochrana před vlivy prostředí

- Noste vhodné pracovní oblečení. Noste ochranné brýle.
- **Chraňte svůj akumulátorový přístroj a nabíječku před vlhkostí a deštěm.** Vlhkost a déšť mohou vést k nebezpečnému poškození článků.
- Akumulátorový přístroj a nabíječku nepoužívejte v oblasti par a hořlavých kapalin.
- Nabíječku a akumulátorový přístroj používejte pouze v suchém stavu a při okolní teplotě od 10 do 40 °C.
- Akumulátor neskladujte na místech, na kterých může teplota dosáhnout více než 40 °C, zvláště pak ne v autě zaparkovaném na slunci.
- **Akumulátory chraňte před přehřátím!** Přetížení, přebití nebo přímé sluneční záření vede k přehřátí a poškození článků. Nenabíjejte akumulátory ani v žádném případě nepra-

cujte s akumulátory, které byly přehřáté. Takové akumulátory okamžitě vyměňte.

- **Skladování akumulátoru, nabíječky a akumulátorového přístroje.** Nabíječku a svůj akumulátorový přístroj skladujte pouze v suchých prostorách s okolní teplotou od 5 do 30 °C. Chraňte je před vlhkostí vzduchu a přímým slunečním zářením! Akumulátory skladujte pouze v nabitěm stavu (nabitě min. ze 40 %).
  - Lithium-iontový akumulátor nesmí zmraznout. Akumulátory, které byly skladovány déle než 60 minut při teplotě nižší než 0 °C, je nutno zlikvidovat.
  - Při manipulaci s akumulátory buďte opatrní co se týče elektrostatického náboje: elektrostatické výboje vedou k poškození ochranné elektroniky a akumulátorových článků! Vyvarujte se proto elektrostatického nabití a nikdy se nedotýkejte polů akumulátorů!
- Při zasílání nebo likvidaci akumulátorů, resp. akumulátorového přístroje, dbejte na to, aby byly akumulátory zabaleny jednotlivě v plastových sáčcích, aby se zabránilo zkratům nebo požáru!**

## Dodatečné informace k elektrickému nářadí



### Hluk a vibrace

Hodnoty hluku a vibrací byly zjišťovány podle EN 60745.

hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 59 \text{ dB(A)}$
nejistota	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 70 \text{ dB(A)}$
nejistota	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$



### Používejte ochranu sluchu.

Působením hluku může dojít ke ztrátě sluchu.

Celkové hodnoty vibrací (součet vektorů tří směrů) byly stanoveny dle normy EN 60745. Šroubování:

hodnota emisí vibrací	$a_h = 0,291 \text{ m/s}^2$
nejistota měření	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

**Výstraha!** Uvedená hodnota emisí vibrací byla měřena podle normalizované zkušební metody a může se měnit v závislosti na způsobu, jakým se elektrické nářadí používá, a ve výjimečných případech může přesahovat uvedenou hodnotu.

Uvedenou hodnotu emisí vibrací lze použít ke srovnání elektrického nářadí s jiným nářadím. Uvedenou hodnotu emisí vibrací lze také použít k úvodnímu vyhodnocení negativních vlivů.

### Omezte vznik hluku a vibrací na minimum:

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Provádějte pravidelnou údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte pracovní postup přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.
- Nechte přístroj v případě potřeby zkontrolovat.
- Vypněte přístroj, když jej nepoužíváte.
- Používejte ochranné rukavice.

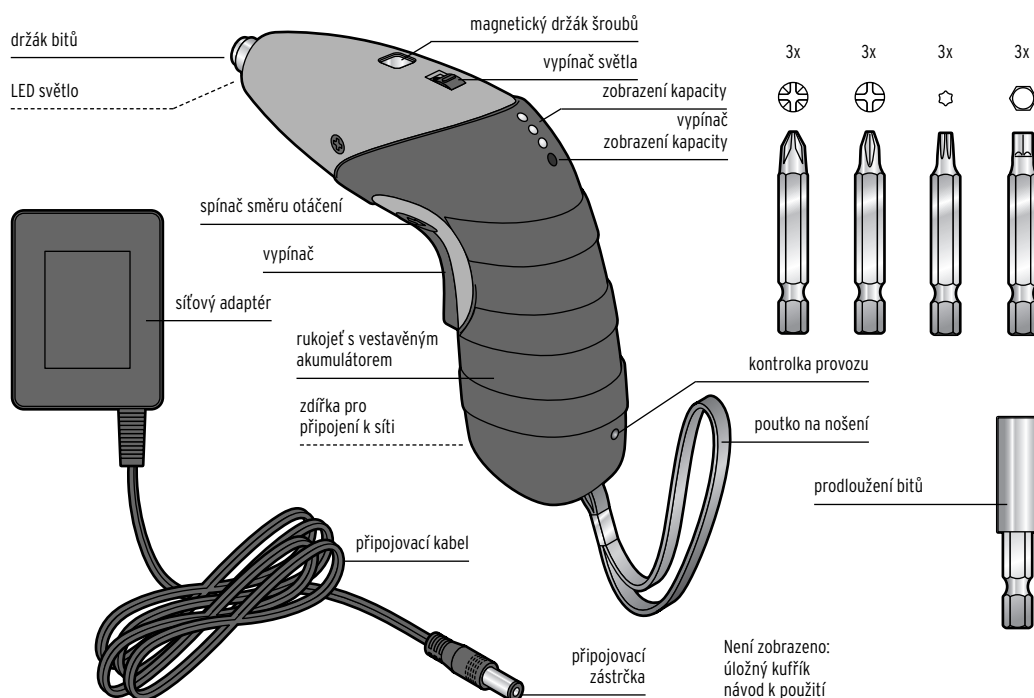
## Zbytková rizika

Zbytková rizika přetrvávají i v případě, že toto elektrické nářadí používáte v souladu s předpisy. V souvislosti s druhem konstrukce a provedením tohoto elektrického nářadí mohou hrozit následující nebezpečí:

- Poškození plic, pokud nenosíte vhodnou protiprachovou masku.

- Poškození sluchu, pokud nenosíte vhodnou ochranu sluchu.
- Poškození zdraví, které vyplývá z vibrací ruky a ramene, pokud přístroj používáte delší dobu nebo jej neobsluhujete a neudržujete v souladu s předpisy.

## Přehled (rozsah dodávky)



## Uvedení do provozu

### Vybalení

- ▷ Otevřete obal a opatrně z něj vyjměte přístroj.
- ▷ Odstraňte obalový materiál. Překontrolujte, jestli je rozsah dodávky úplný. Zkontrolujte, jestli se přístroj nebo příslušenství během přepravy nepoškodily.

### Nabíjení akumulátoru



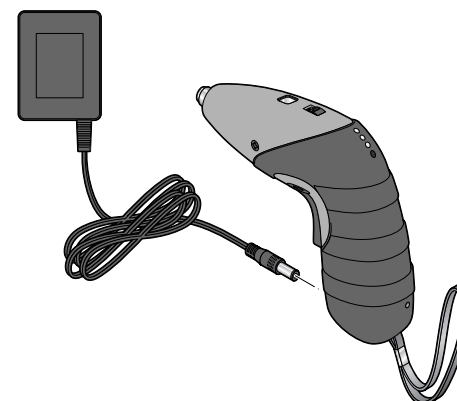
#### VÝSTRAHA - nebezpečí poranění

- Akupack nabíjejte pouze za pomoci dodaného síťového adaptéru.
- Pokud přístroj vypnulo ochranné vypínání, už přístroj nevypínejte za pomoci vypínače. To může vést k poškození akumulátoru.
- Dbejte také „Pokynů pro bezpečný provoz s akumulátory“.

#### POZOR na věcné škody

- Během nabíjení přístroj ani síťový adaptér ničím nezakrývejte. Nebezpečí přehřátí!
- Přístroj se nesmí používat během nabíjení akumulátoru.

Akupack akumulátorového minišroubováku není při dodání nabitý. Před prvním uvedením do provozu je proto nutno akumulátor nabít. Nabíjení trvá přibližně 5 hodin.



1. Zasuňte připojovací zástrčku síťového adaptéru do zdířky pro připojení k síti na přístroji.
2. Zasuňte síťový adaptér do dobře přístupné zásuvky.

Rozsvítí se červená kontrolka stavu nabití akumulátoru.

Jakmile bude akumulátor úplně nabitý, kontrolka stavu nabití akumulátoru zhasne.

3. Síťový adaptér vytáhněte ze zásuvky. Přístroj je připraven k provozu.



Během nabíjení se může rukojeť přístroje zahřívat. To je normální.

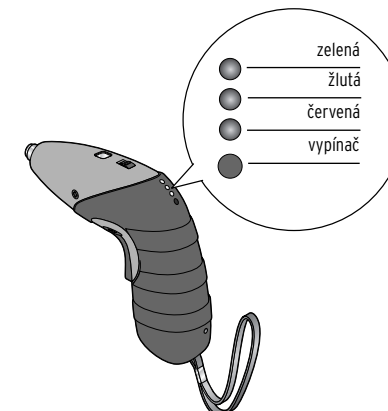
Akumulátor je nutno znovu nabít, jakmile zjistíte, že výkon akumulátorového minišroubováku klesá.



Akumulátor je chráněn proti hlubokému vybití. Integrované ochranné vypínání přístroj automaticky vypne, když je akumulátor vybitý. Držák bitů se v takovém případě přestane otáčet.

V zájmu dlouhé životnosti akumulátoru byste však měli dbát na včasné opětovné dobíjení akumulátoru.

### Kontrola stavu nabití akumulátoru



- ▷ Stiskněte spínač zobrazení kapacity akumulátoru.

V závislosti na stavu nabití akumulátoru se rozsvítí kontrolky stavu nabití akumulátoru.

- **zelená-žlutá-červená:** akumulátor je plně nabitý
- **žlutá-červená:** akumulátor má ještě dostatečné zbytkové nabití
- **červená:** akumulátor je vybitý a je nutno jej nabít